

体験入学について

当校では体験入学を随時受け付けています。希望される場合、下記内容をご確認の上、別紙『体験入学誓約書』を添付してメールにてお申込みください。

記

- 1 目的
 - (1) 当校への編入学を希望している児童生徒が、編入学後の学校生活を円滑に送るため。
 - (2) 在ルーマニアの児童生徒に、当校の教育活動の概要を提供するため。
- 2 対象者
 - (1) 日本語による授業内容が理解でき、集団生活に適応できること。
 - (2) 保護者が日本人学校に関心があり、当校の教育方針を理解し、教育活動に協力できること。
 - (3) 国籍は問いません。
- 3 体験入学料
 - (1) 体験入学料は、1日につき30ユーロとなります。
 - (2) 支払は学校口座宛になりますが、レイでの支払いも可能です。
 - (3) 行事や特別活動の内容によっては、さらに経費が必要となる場合もあります。
- 4 お問い合わせ先
 - (1) 電話: 021-222-1985
 - (2) E mail: jpsbucharest@gmail.com

În legătură cu admiterea temporară în școală

În cazul în care există solicitare, școala noastră permite admiterea temporară. Pentru cei interesați atașăm fișierul alăturat „*Angajament de admitere temporară*”, pe care îl puteți consulta.

- 1 Obiectivul
 - (1) Îi obișnuiește cu viața școlară pe elevii care se transferă de la alte școli și doresc să fie admiși.
 - (2) Le oferă elevilor din România o privire generală asupra educației din școala noastră.
- 2 Cui i se adresează
 - (1) Celor care pot înțelege orele predate în limba japoneză și pot desfășura activități în colectivitate.
 - (2) Celor ai căror părinți manifestă interes față de Școala Japoneză, înțeleg direcțiile de bază ale învățământului din școala noastră și sunt dispuși să sprijine procesul educațional din școală.
 - (3) Nu sunt limitări din punct de vedere al naționalității.
- 3 Taxa de școlarizare pentru admiterea temporară
 - (1) Taxa de școlarizare este de 30 de Euro pentru o zi.
 - (2) Plata se face prin virament în contul școlii, fiind posibilă și plata în lei.
 - (3) În funcție de cuprinsul evenimentelor și activităților școlare, pot apărea taxe suplimentare.
- 4 Contact
 - (1) Tel.: 021-222-1985
 - (2) E-mail: jpsbucharest@gmail.com

体験入学誓約書

ブカレスト日本人学校長 殿

この度、ブカレスト日本人学校への体験入学にあたり、下記のことを厳守することをお誓いいたします。

児童・生徒氏名： _____

体験入学期間： 20 年 月 日 ～ 月 日

記

- 一 ブカレスト日本人学校の教育理念を尊重し学校のきまりを守ります。
- 一 体験入学料1日につき30ユーロを納入します。
- 一 体験入学期間中、海外学校傷害保険の適用がないことを了承します。

20 年 月 日

保護者署名 _____

住所： _____

緊急連絡先： _____

Angajament de admitere temporară

Director al Școlii Japoneze

Cu această ocazie mă angajez să respect cu strictețe lucrurile menționate în cele ce urmează.

Numele elevului: _____

Perioada de admitere temporară: De la _____ până la _____

Cuprins

- Voi respecta principiile educației și regulile Școlii Japoneze din București.
- Voi achita taxa de școlarizare în valoare de 30 de Euro pe zi.
- Sunt conștient de faptul că pe parcursul perioadei de admitere temporară elevul nu beneficiază de asigurarea de viață/ accident specifică școlilor japoneze din străinătate.

Data: Anul Luna Ziua

Semnătura părintelui (ocrotitorului legal) _____

Adresa: _____

Contact pentru cazuri de urgență: _____